



## URRIAREN 20 OCTOBRE 2024

### URTEKO 29ème DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

Réf. bibliques : Is 53, 10-11 ; Ps 32 ; He 4, 14-16 ; Mc 10, 35-45

*Cette lecture sera proclamée en basque :*

#### Lecture du livre du prophète Isaïe

Broyé par la souffrance, le Serviteur a plu au Seigneur. S'il remet sa vie en sacrifice de réparation, il verra une descendance, il prolongera ses jours : par lui, ce qui plaît au Seigneur réussira. Par suite de ses tourments, il verra la lumière, la connaissance le comblera. Le juste, mon serviteur, justifiera les multitudes, il se chargera de leurs fautes.

Chers parents de la paroisse, vous qui avez des **enfants scolarisés entre 6 et 11 ans, catéchisés ou pas, nous vous attendons au PATRONAGE SAINT MICHEL**. Nous serions heureux de nous retrouver pendant les vacances : le mercredi 23 octobre 2024 de 10h à 16h. Dans l'enceinte du collège Saint Michel Garicoïts de Cambo. Programme de la journée

- Accueil - Ateliers/Temps de réflexion /Temps de prière
- Pique-Nique (à apporter) - Jeux /Bricolage
- Goûter (préparé par la paroisse)

PARTICIPATION LIBRE (Pour aider aux frais matériel)

#### PROGRAMME et HORAIRES DE LA TOUSSAINT :

- **Horaires des confessions** : à l'église de Cambo, tous les samedis de 17h à 18h et pour la Toussaint : le jeudi 31 octobre à l'église de Cambo de 11h à 12h00 et de 16h30 à 18h00.
- **Messes anticipées de Toussaint** : le jeudi 31 octobre à 18h00 à l'église d'AINHOA et de CAMBO.
- **Messes du jour de Toussaint** : messes à 9h dans les églises d'Espelette et de Souraïde et messes à 10h30 dans les églises de Cambo et Itxassou. **Vêpres** à 15h30 à l'église de Cambo.
- **Lors des messes du samedi 02 (Défunts) et du dimanche 03 novembre** : nous citerons, dans la grande prière universelle, les décès de la paroisse du mois de novembre 2023 au mois d'octobre 2024.

#### MESSE DU 29EME DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE 20 OCTOBRE 2024 - SUR LE MISSEL OTOITZ ETA KANTU

Chant d'entrée	AGUR ELIZA (Couplets 3 et 4) Ou : Nous sommes le Corps du Christ (Dieu nous a tous appelés)	P.203 P.392
Préparation Pénitentielle	BEKATUEN URRIKIA	
Gloria	GLORIA DE GUILLOU versets chantés en basque versets chantés en français	P. 161 P. 191
Psaume 32	Gure gainerat ager, Jauna, zure betiko bihotz ona.	P. 631
Accl. de l'Évangile	ALLELUIA !	
Berri Ona Kantuz	<i>Cf. sur la feuille paroissiale</i>	
Prof. de Foi	SYMBOLE DES APÔTRES	P. 62
Prière Universelle	GURE OTOITZER BEHA JAUNA ! ou : Entends nos prières, entends nos voix, entends nos prières monter vers Toi !	
Présentation des dons	BAZKO MAHAIN XURI	P. 231
Saindu		P. 179
Anamnèse	HAU DA SINESTEAREN MIXTERIOA 3: ZURE GURUTZE ETA PIZTEAZ... Ou : Proclamons le mystère de la foi...	P. 180 P. 84
Gure Aita	Notre Père - Gure Aita	P. 141
Communion	OGI ZERUKOA Ou : Jésus, Ô pain vivant	P. 328 P. 414
Chant final	ZURE LEKUKO (Couplets 5 et 6) Ou : Christ aujourd'hui nous appelle (Couplets 1 et 6)	P. 365 P. 384

#### LITURGIE DES HEURES LAUDES

Du mardi au vendredi  
(Sauf exception)  
à l'église de Cambo à 8H00.



#### BATAIOAK - BAPTÊMES

- Aïnara Ibarlucia (20/10) Ainhoa
- Oihan Saragueta (26/10) Itxassou
- Odei et Eneko Boudoire (27/10) Itxassou

#### EZKONTZAK - MARIAGES

- Gilles Fagouet et Aurélie Peres (19/10) Espelette
- Paul Latxague et Nahia Pery (26/10) Souraïde

#### EHORZKETAK - OBSEQUES

- Julien Elissagaray (14/10) Cambo
- Claude Mongaboure (15/10) Cambo
- Eliane Masson (15/10) Cambo

#### BERRI ONA KANTUZ (Marc 10, 35-45)

« **Beti bil pobrearen nekez, Bainan zuk holakorik ez.** »

« Vous la savez : ceux que l'on regarde comme chefs des nations commandent en maîtres ; les grands font sentir leur pouvoir.  
Parmi vous, il n'en est pas ainsi. »

- 1/ « Bertze guziak zerbitza, izaitekotan handi.  
Lehen izan nahi dena, azken mutil jar bedi »
- 2/ « Zertarako ziren jina, oi Gizonaren Seme?  
Ez nausi handi jartzeko, bainan bai sehi xume. »

#### EQUIPES DE LITURGIE :

- **AINHOA, LE LUNDI 21 OCTOBRE** : (Préparation du vendredi 01 novembre Toussaint)
- **PAROISSE, DEFUNTS DE TOUSSAINT 2023 à TOUSSAINT 2024** : (Pour les messes des défunts des samedi 02 et dimanche 03 novembre)
- **CAMBO, LE LUNDI 28 OCTOBRE** : (Préparation du dimanche 10 novembre, 32ème Dimanche Ordinaire B).

#### PROCHAINES MESSES - HURRENGOA MEZAK

Samedi 19 Octobre 29ème Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 20 Octobre 29ème Dimanche Ordinaire B	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 AINHOA
Samedi 26 Octobre 30ème Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 27 Octobre 30ème Dimanche Ordinaire B	10H00 ESPELETTE fête piment 10H30 CAMBO
Judi 31 Octobre Messes anticipées de la Toussaint	18H00 CAMBO 18H00 AINHOA
Vendredi 01 Novembre TOUSSAINT B	9H00 ESPELETTE et SOURAIDE 10H30 CAMBO et ITXASSOU 15H30 VÊPRES CAMBO
Samedi 02 Novembre 31ème Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO Messe des Défunts
Dimanche 03 Novembre 31ème Dimanche Ordinaire B	09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO
Samedi 09 Novembre 32ème Dimanche Ordinaire B	18H00 CAMBO
Dimanche 10 Novembre 32ème Dimanche Ordinaire B	09H00 ITXASSOU 10H30 CAMBO

## DIMANCHE 20 OCTOBRE – 29EME DIMANCHE ORDINAIRE B

### SAMEDI 19 OCTOBRE

#### Eglise de CAMBO – 18H00

**INTENTIONS** : Les Âmes les plus oubliées (AS), Intention Particulière (M.E), Isabelle et Beñat Garat, Anita Davril, Antonio Alves, José da Cunha, Marcel Salaburu, Erramun Mougica, Pierre Chayé,

### DIMANCHE 20 OCTOBRE

#### Eglise de LOUHOSSOA – 09H00

**INTENTIONS** : Bernadette Dagorret, Félicie Haristoy, Jean Mocho-Etchemendy, Joséphine Membrede, Catherine Lamarens, Pierrot Aguerre, Aña-Marie Sabarots, Mayi Membrede et Eric Amestoy, Mayie et Jean Aïçaguerre, Jean-Louis Nogues, Isabel Perugoria, Familles Darremont-Perrugoria, Denise Hapette et Familles Lassaga-Gassuan

#### Eglise de CAMBO – 10H30

**NEUVAINES** : Oihan Fortin-Mouesca, Eliane Masson, Julien Elissagaray,

**INTENTIONS** : Jean-Michel Incaugarat, Anna Saint Martin, Maria-Rosario Taberna, Joseph Bessonart, Bernard Dionnau, Iban Etchevers, Lucette et Eugène Arrijuria, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Sœur Michèle Pocorena,

#### Eglise d'AINHOA – 10H30

**NEUVAINES** : Gracieuse Iturria,

**ANNIVERSAIRES** : Georges Zaldua, Michel et Gracie Leizagoyen, Noëline Berrouet « Bidegaraya », Pero Klanac,

**INTENTIONS** : Action de grâce, Antoinette Goyeneche, Elita Larralde, Rosario Perez, Félix Daguerre, Marie-Claire Ezcurra, Miguel Haran, Maité Arana, Mattin Ibarlucia, Beñat Etchebest, Mailuxa et Paulino Retegui,

### MESSES EN SEMAINE (Sauf en cas d'obsèques)

- **Mardi 22 Octobre** : - messe à l'église de LOUHOSSOA à 9h.
- **Mercredi 23 Octobre** : - messes à l'église de SOURAIDE à 9h et chez les Sœurs à ITXASSOU à 17h.
- **Jeudi 24 Octobre** : - messe à la chapelle Notre Dame de l'Aubépine d'AINHOA à 9h,  
- messe à la Chapelle des F. M. M. (Vieil Assantza - CAMBO) à 17h30.
- **Vendredi 25 Octobre** : - Chapelet à 16h30, suivi de la messe à 17h et Adoration à l'église de CAMBO.

### JEUDI 24 OCTOBRE - 9H00 - CHAPELLE N.D DE L'AUBEPINE - AINHOA

**INTENTIONS** : Bernard Goyeneche, Famille Labiano-Machalo, Famille Audiot-Garat, Georges Zaldua, Michel et Gracie Leizagoyen, Jojo Darretain, Mattin Ibarlucia,

## DIMANCHE 27 OCTOBRE – 30EME DIMANCHE ORDINAIRE B

### SAMEDI 26 OCTOBRE

#### Eglise de CAMBO – 18H00

**NEUVAINES** : Claude Mongaboure,

**INTENTIONS** : Famille Michelena, Louis Maurice, Christine Irigoyen, Anita Davril, Michel Magis, Sauveur Sanzberro, Michel, Emile et Beñat Narbey,

### DIMANCHE 27 OCTOBRE

#### Eglise d'ESPELETTE – 10H00 – Fête du piment

**INTENTIONS** : Lucie Trecu, Denise Iturralde, Marie-Thérèse Olhagaray, Jacques Grétha, Manex Itoiz, Joxep Hiriart, Andde Darraidou,

#### Eglise de CAMBO – 10H30

**NEUVAINES** : Jean-Claude Bourbia,

**INTENTIONS** : Monique Leonnec, Maialen et Louis Dagorret, Jean-Baptiste Anchordoquy, Pierrot Rossignol, Jean Lefaix, Mathilde et André Bidabé, Jeanne Gastigard, Sœur Michèle Pocorena,

### INFORMATIONS :

- **Coteaux Pais** : l'abbé Gilbert et l'équipe du centre spirituel jésuite des Coteaux Pais de Bayonne vous invitent à une halte spirituelle en montagne sur l'Ursuya le **samedi 19 oct prochain de 9h30 à 17h – RDV au parking de la piscine d'Hasparren**. Des bulletins d'inscription sont à votre disposition dans les églises de la paroisse. Renseignements : 06.08.28.24.72 – bayonne@coteaux-pais.net
- **Les équipes de ménage des églises d'Espelette et de Souraide** ont besoins de bras supplémentaires, merci à tous ceux qui pourront donner un peu de leur temps (ponctuellement) le **samedi 19 octobre à partir de 13h30**, RDV à l'église d'Espelette.
- Et le **jeudi 24 octobre à partir de 14h**, RDV à l'église de Souraide. *Milesker anitz ! Merci beaucoup par avance.*



**DIMANCHE  
27  
OCTOBRE**

**à 10h30,  
à l'église de  
Saint-Jean-  
Pied-de-Port,**

aura lieu la **messe d'installation de l'abbé François-Régis Jasnot**, nouveau curé de la paroisse Saint-François-Xavier en Garazi (St Jean-Pied-de-Port), de la paroisse Saint-Sauveur d'Iraty (St Jean-Le-Vieux) et de la paroisse Saint-Jacques du Baïgura (Ossès).

## PRIERE POUR LA SEMAINE MISSIONNAIRE MONDIALE 2024 13 | 20 OCTOBRE 2024

Père très bon, Tu nous as donné ton fils Jésus qui a offert sa vie par amour pour l'humanité, pour les hommes et femmes d'hier et d'aujourd'hui. Nous sommes sauvés, pardonnés, invités au banquet à chaque Eucharistie, au banquet éternel. À la suite de la Vierge Marie, que notre oui soit oui. Donne-nous de nous rappeler que le jour de notre baptême, nous avons revêtu le Christ, le plus beau vêtement pour participer au repas des noces. En cette année de prière voulue par le Saint-Père, que nos rendez-vous avec toi dans la prière et dans tes sacrements soient la respiration de notre âme et la source d'un élan missionnaire inlassable. Garde-nous fidèles afin que nos frères et sœurs qui ne te connaissent pas encore puissent dire "Voyez comme ils s'aiment" et deviennent eux aussi des disciples missionnaires jusqu'aux extrémités de la terre. Amen.

### DIMANCHE 20 OCTOBRE

#### LA COLLECTE POUR LA MISSION

Une quête mondiale pour soutenir les diocèses les plus démunis.



Une offrande liturgique...  
Un soutien à l'Église universelle...  
Une action missionnaire !